



School of International Liberal Studies (SILS)

早稻田大学国际教养学部

2012 年度

AO 入学考试 (4 月入学 国外选考)

报考申请文件指南

Guidelines for

Application Documents

- 正式指南以日文版或英语版为准，
本中文版指南仅提供参考。

报考文件一览表

必须准备的报考文件会依据报考者国籍、所持在留资格的不同而异。请报考者备妥下表中注记○部分的报考文件，并请于确认无误后提交。关于各项文件的内容书写方式、提交方法，请仔细阅读下一页『报考申请文件详细说明』中所记载的内容并逐一进行确认。

A：具有日本国籍者

B：不具日本国籍，且无持有日本的在留资格者

C：不具日本国籍，但是持有日本的在留资格者

必须提出＝○

不须提出＝×

No.	提交文件	报考者类型	A	B	C	Download
<审查时的必备文件>						
①	Application Form • Page 1~5 全部 • 照片（请张贴于 Page 1） • 报名费缴纳收据（请张贴于 Page 5）		○	○	○	Yes
②	English Essay		○	○	○	
③	证明具备报考资格的相关文件 （如高中毕业证书、预定毕业证明书等）※1		○	○	○	
④	成绩证明相关文件		○	○	○	
⑤	大学入学资格考试・统一考试成绩证明相关文件		○	○	○	
⑥	上述③・④・⑤的译文及其公证书		※2	※2	※2	
⑦	英语能力相关证明文件		○	○	○	
⑧	无法提交上述④・⑤・⑦相关文件的理由说明		※3	※3	※3	Yes
-	推荐信		×	×	×	
<希望校方代理申请《在留资格认定证明书》者，必须提交下列文件>						
⑨	经费负担计划书		×	○	×	Yes
⑩	银行存款证明		×	○	×	
⑪	经费支付书		×	○	×	Yes
⑫	《在留资格认定证明书》交付申请书 • 必须张贴照片		×	○	×	Yes
⑬	履历书		×	○	×	Yes
⑭	护照复印件		×	○	×	
⑮	住民票复印件 （可确认以汉字方式表示姓名的文件）		×	韩国国籍：○ 其他国籍：×	×	
<其他文件>						
⑯	外国人登录原票记载事项证明书，或外国人登录证明书（正反两面）复印件		×	×	○	

- 在「Download」栏中注记“Yes”的文件，可于国际教养学部的官方网站中下载。下载成功后，可利用电脑打字或手写方式填写后提交。

- ※1 若是报考者所就读的高中中没有关于预定毕业证明书的相关文件格式，则请报名者自国际教养学部的官方网站中下载「Template for Certificate of Expected Graduation」后，使用电脑打字或手写方式填写，再请所就读高中在该文件上盖章后提交即可。
- ※2 关于上述表中③・④・⑤项文件，如是以日语或英语之外的其他语言发行，则必须提交由大使馆、所在高中或其他政府认可的相关机构的翻译件。
- ※3 关于上述表中④・⑤・⑦项文件，如无法在报考期间提交，则请报名者自国际教养学部的官方网站中下载「Letter to Explain in English the Reason Why you Are Unable to Submit the Documents」，使用电脑打字或手写方式填写后提交。

报考申请文件详细说明

- 报考文件请勿使用订书机，以回形针按报考文件一览表①到⑥的顺序分别夹好
- 请勿将文件放在公文夹或文件夹当中，请使用简单的包装
- 提交的文件请勿使用双面打印

<入学申请必须提供的文件>

①	Application Form - For all pages	<ul style="list-style-type: none"> ● 请申请人使用英文填写：手写（黑色墨水）或打印（计算机或文字处理机） ● 即使没有填写内容，请勿擅自改动格式。该表格设定整套为5页，请勿增减页数。 												
①	Application Form - Page 1	<p>「Section 1 Personal Details」</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 请在 E-MAIL ADDRESS 填写电子邮箱地址。如报考申请文件有任何问题，将会通过电子邮件通知申请者，请经常查阅邮箱。 ● 请指定通讯地址，资料审查结果及面试通知等将会寄到" Mailing Address"，如果选择"CURRENT ADDRESS" 或"PERMANENT HOME ADDRESS"作为通讯地址，请(✓)相关栏目，如两者都不是，请务必在"OTHER ADDRESS"填写详细信息。 <p>「Section 2 Photograph」</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 请根据以下要求拍摄照片并附在规定的地方 <ul style="list-style-type: none"> ● 照片尺寸为：长 4cm 宽 3cm (于 2011 年 7 月 1 日以后拍摄的彩色照片)，无框浅色背景，五官清晰，无帽。 ● 因发型等问题引起照片不清晰，或又如快照、数码照片等不清晰的图片，恕不接受。 ● 请在照片后写本人姓名。 ● 照片将用于考试当天的确认以及入学后的学生证，因此请务必提供非常清晰的图片。 ● 佩戴围巾或墨镜等遮挡物的照片，恕不接受 ● 请务必保存底片，办理入学手续时需提交同样的照片。 ● 照片将用于登记身份信息以及其他用途例如入学后的学生证及校内网络服务等。 												
①	Application Form - Page 2	<p>「Section 3 Educational Background」</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 请按照以下示范填写，从小学起： <table border="0"> <tr> <td>例)</td> <td><u>Tokyo/Japan</u></td> <td><u>Waseda Primary School</u></td> <td><u>2000 / April – 2006 / March</u></td> </tr> <tr> <td></td> <td><u>Seoul/Korea</u></td> <td><u>Waseda Junior High School</u></td> <td><u>2006 / April – 2009 / March</u></td> </tr> <tr> <td></td> <td><u>Beijing/China</u></td> <td><u>Waseda High School</u></td> <td><u>2009 / April – 2012 / March</u></td> </tr> </table>	例)	<u>Tokyo/Japan</u>	<u>Waseda Primary School</u>	<u>2000 / April – 2006 / March</u>		<u>Seoul/Korea</u>	<u>Waseda Junior High School</u>	<u>2006 / April – 2009 / March</u>		<u>Beijing/China</u>	<u>Waseda High School</u>	<u>2009 / April – 2012 / March</u>
例)	<u>Tokyo/Japan</u>	<u>Waseda Primary School</u>	<u>2000 / April – 2006 / March</u>											
	<u>Seoul/Korea</u>	<u>Waseda Junior High School</u>	<u>2006 / April – 2009 / March</u>											
	<u>Beijing/China</u>	<u>Waseda High School</u>	<u>2009 / April – 2012 / March</u>											
①	Application Form - Pages 3 & 4	<ul style="list-style-type: none"> ● 该部分内容，仅限高中期间 <p>「Section 5 Plans」</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Page 3 中指定的 TOPIC NO.1 及 NO.2，请按照规定字数用英语填写。 <p>「Section 6 Academic Honors & Personal Activities」</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 此处最多填写三项内容，请选择最合适的内容。 ● 请注意，以下情况不受理： <ul style="list-style-type: none"> -更改格式 -超过三项的内容 -另行附上的文件 <p style="text-align: center;">等等</p> ● 需要附上以上内容的证明，例如证书复印件、样册、报道或其他资料（这类证明请明确备注出申请人姓名及该项内容的时间） <ul style="list-style-type: none"> * 恕不接受照片作为证明。 * 请在证明材料上标注出和 Application Form 上对应的编号。 * 无证明文件的内容将不被审查。 <p>「Section 7 Experience of Studying Abroad」</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 需附上海外留学的相关入学证明及成绩单的复印件 <ul style="list-style-type: none"> * 附上的证明必须显示申请人姓名及参加时间。 * 恕不接受照片作为证明。 * 请在证明材料上标注出和 Application Form 上对应的编号。 * 无证明文件的内容将不被审查。 												
①	Application Form - Page 5	<p>「Section 8 Interview Questionnaire」</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 请在 Application Form (P.5)的[Interview Questionnaire]选择面试时间 & 地点。SILS 将根据申请人填写的内容，充分考虑申请人所在的地区及人数分布，最终决定面试日程。 <ul style="list-style-type: none"> * 我方将尽可能满足申请人的要求，但不确保一定满足其选择。 * 请注意由于某些不可抗力，面试日程及地点会变更。 												

		<p>* SILS 不承担任何因面试日程变更造成的责任。 * 如 Application Form 中的时间和地点都不是申请人的首选，请至少选择一个地点，并在"Other"中填写具体信息。</p> <p>「Section 10 Check List (COE Documents)」 ●如需要 SILS 代办 COE，请选择"Yes"并提交其他必须的文件。</p> <p>「Section 11 Screening Fee」 ●请在相应处选择，并附上支付凭证。</p> <p>「Section 13 Declaration and Signature」 ●请仔细阅读该部分，并签名表示宣告同意该部分的内容。</p>									
②	English Essay	<p>●申请人本人必须根据以下要求使用英文撰写</p> <p><INSTRUCTIONS></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Choose a major news story of the last three months, and explain your own views about it. (Within 600 words)</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ●使用白色 A4 或 letter-size 的纸张，黑色印刷 ●使用电脑或文字处理机，字号：size 12；行间距：double space ●文章开头写明姓名及标题（文中不可以添加任何照片） ●以“The End”作为结尾，如有两页以上请加页数 									
③	证明具备报考资格的相关文件	<p>●提交相关毕业证明或即将完成 12 年基础教育的证明 <例如>高中毕业证书或预计毕业证明；已通过或预计通过高中同等学力考试的证明等等</p> <p>* 如申请人所在高中无固定格式的证明，请下载 SILS 官方网站的“Template for Certificate of Expected Graduation”，并填写（打印或手写）后加盖学校公章。</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>★必须提交正本</p> <p>* 如无法提供正本，请提交 Admissions Office of SILS、高中或公证机关核对正本后证明的复印件。</p> <p>★证明必须为日文或英文</p> <p>*如证明为日文或英文语言的，则必须提交由大使馆、所在高中或其他政府认可的相关机构的翻译件。</p> <p>★如证明超过两页（或双面），所有页面都必须加盖学校公章或签名。</p> </div>									
④	成绩证明相关文件	<p>●提交所在高中或同等学历教育机构颁发的最近三年成绩单</p> <p>*如申请人为预计毕业，其提交的成绩单必须注明年级，并且要截至到最后一学年的第一学期。</p> <p>*详情请参考“List of Application Documents by Education System”。</p> <p>●高中毕业同等学力认定考试（包括废止前的大学入学资格检定）合格者，请提交相关合格成绩证明</p> <p>*如为预计参加该考试，请提交相关证明</p> <p>*如有免除科目或预计免除科目，则无需提供此科目的成绩。</p> <p>●如已高中毕业，进入高等教育机构，例如大学或大专等，还需要提供以下资料：</p> <p><u>已从高等教育学校毕业</u> 在该校完成毕业所需的所有成绩</p> <p><u>仍在高等教育学校就读</u> 截至提交申请时，在该校的所有成绩</p> <p><u>从高等教育学校休学或退学</u> 截至休学或退学前在该校的所有成绩</p> <p>* 如无法提供高等教育期间的成绩，则必须提交该校在读证明替代。</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>★必须提交正本</p> <p>*如无法提供正本，请提交 Admissions Office of SILS、高中或公证机关核对正本后证明的复印件。</p> <p>★证明必须为日文或英文</p> <p>*如证明为日文或英文以外语言的，则必须提交由大使馆、所在高中或其他政府认可的相关机构的翻译件。</p> <p>★如证明超过两页（或双面），所有页面都必须加盖学校公章或签名。</p> <p>★如就读学校为 1 以上，则必须提交所有学校的成绩。</p> </div>									
⑤	大学入学资格考试·统一考试成绩证明相关文件	<p>●提交大学入学资格、统一考试的结果证明</p> <p>*详情请参考“List of Application Documents by Education System”。</p> <p>*如申请人本国无大学入学考试或类似标准考试，可提供其他国家类似考试替代。例如可提交 the SAT Reasoning Test 或 the ACT Test，详情参考“Education system of the United States of America” outside the U.S.A.</p> <p>* 这类成绩对于录取和奖学金的申请，起着重要影响，建议申请人务必提交。</p> <p>●关于预计参加大学资格或其他统一考试，请在 Application Form 的 page 2: “Section 4 Test Information”相应地方选择并填写内容</p> <table border="1" data-bbox="448 1899 1477 2063"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>事例</th> <th>必要说明</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>◆(1)</td> <td>如申请人在申请时为高中（或中等教育机关）在读，还未参加所在国家或地区的大学入学资格、统一考试，无法提供该成绩证明</td> <td>考试名称，地点，考试时间</td> </tr> <tr> <td>◆(2)</td> <td>如申请人在申请时为高中（或中等教育机关）在读，其学校所在国家或地区无大学入学资格、统一考试等</td> <td>国家/毕业高中或预计毕业高中所在地区</td> </tr> </tbody> </table> <p>* 如无法提供这类成绩的理由不是以上两种时，则必须提交“Letter to Explain in English the Reason Why You Are Unable to Submit the Documents”（以下 ⑧）详细说明</p>	No.	事例	必要说明	◆(1)	如申请人在申请时为高中（或中等教育机关）在读，还未参加所在国家或地区的大学入学资格、统一考试，无法提供该成绩证明	考试名称，地点，考试时间	◆(2)	如申请人在申请时为高中（或中等教育机关）在读，其学校所在国家或地区无大学入学资格、统一考试等	国家/毕业高中或预计毕业高中所在地区
No.	事例	必要说明									
◆(1)	如申请人在申请时为高中（或中等教育机关）在读，还未参加所在国家或地区的大学入学资格、统一考试，无法提供该成绩证明	考试名称，地点，考试时间									
◆(2)	如申请人在申请时为高中（或中等教育机关）在读，其学校所在国家或地区无大学入学资格、统一考试等	国家/毕业高中或预计毕业高中所在地区									

SILS Guidelines for Application Documents; 2012 AO April Entry (Overseas)

		<p>★必须提交正本</p> <p>* 如无法提供正本，请提交 Admissions Office of SILS、高中或公证机关核对正本后证明的复印件。</p> <p>★证明必须为日文或英文</p> <p>*如证明为日文或英文以外语言的，则必须提交由大使馆、所在高中或其他政府认可的相关机构的翻译件。</p> <p>★成绩证明必须在申请期间寄达为有效</p> <p>* 委托考试机构直接寄送成绩到本学部时，限申请期间内寄达有效。</p>
⑥	上述③・④・⑤的译文及其公证书	<p>●关于上述③・④・⑤项文件，若是以日文或英文之外的语言发行，则必须提交由大使馆、所在高中或其他相关机构认证的翻译件。</p>
⑦	英语能力相关证明文件	<p>●请提交以下一项英语能力成绩证明的正本：</p> <p>1) TOEFL/iBT, CBT or PBT</p> <p>* 恕不接受 TOEFL-ITP</p> <p>* 如请 ETS 直接发送成绩，SILS, Waseda University 的代码为: <u>8547</u></p> <p>2) TOEIC</p> <p>* 恕不接受 TOEIC-IP</p> <p>3) IELTS (Academic)</p> <p>* 恕不接受 IELTS(General Training)</p> <p>4) GEPT (General English Proficiency Test)</p> <p>5) EIKEN (Test in Practical English Proficiency)</p> <p>* 如在申请时无法提供以上成绩证明，则必须提交"Letter to Explain in English the Reason Why You Are Unable to Submit the Documents" (以下⑧) 详细说明。</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>★必须提交正本.</p> <p>*如无法提供正本，请提交 Admissions Office of SILS、高中或公证机关核对正本后证明的复印件。</p> <p>★以下时间参加的考试有效:</p> <p>前期 : 2009年8月1日(星期六) — 2011年8月13日(星期六)</p> <p>后期 : 2009年9月1日(星期二) — 2011年9月12日(星期一)</p> <p>★成绩证明必须在申请期间寄达为有效</p> <p>* 委托考试机构直接寄送成绩到本学部时，限申请期间内寄达有效。</p> </div>
⑧	无法提交上述④・⑤・⑦相关文件的理由说明	<p>●关于上述④・⑤・⑦项文件，如无法在报考申请期间提交，则必须提交"Letter to Explain in English the Reason Why You Are Unable to Submit the Documents" (规定格式表格) 详细说明。</p> <p>・请在官方网站下载表格并填写。</p>

<希望校方代理申请《在留资格认定证明书》者，必须提交下列文件>

- 如需 SILS 代办 COE,请在 Application Form 的 Section 10 Check List (COE Documents) 选择"Yes" 并提交以下 ⑨ 到 ⑮。

*如无需 SILS 代办 COE, 则请在 Application Form Section 10 Check List (COE documents)选择"No", 并且无需提交以下⑨ 到 ⑮。

⑨	经费负担计划书 (Statement of Financial Resources)	<ul style="list-style-type: none"> ●请在 Statement of Financial Resources 中, 使用日语或英文填写如何负担本学部留学所需的费用(一年的学费及生活费)。 * 请使用规定格式表格 * 请务必附上申请人签名
⑩	银行存款证明	<ul style="list-style-type: none"> ●提交银行存款证明 ·银行存折复印件、银行每月发送的交易内容报告等, 恕不接受。 ·如由亲属等负担费用, 请提交支付者名义的存款证明。如由申请人本人负担费用, 则提交本人名义的存款证明。 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> ★必须提交正本 ★证明必须为日文或英文, 如银行无法提供日文或英文的存款证明, 则需同时提交日文或英文翻译件。 ★报名申请前 3 个月内发行的才有效。 ★存款证明金额需 200 万日元以上 (或等值的其他货币) 的活期存款账户或定期存款账户。 * 如无法提供以上规定的金额或银行账户的类型, COE 的申请可能不被接受。 ★证券公司的股票等有价值证券的余额, 不可作为存款证明。 </div>
⑪	经费支付书 (Agreement for Defraying Expenses)	<ul style="list-style-type: none"> ●请使用规定格式表格 ·请在官方网站下载表格并填写 ·请务必附上银行存款证明(以上⑩)持有人的签名 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> ★如在⑨ Statement of Financial Resources 填写了“Government/sponsoring agency”, 请提交明示给付金额及给付时间的证明文件。 ★请使用日文或英文填写, 如不是请附上翻译(无需公证)。 </div>
⑫	《在留资格认定证明书》交付申请书 (Application for a Certificate of Eligibility)	<ul style="list-style-type: none"> ●请使用规定格式表格, 英文填写 ·请在官方网站下载表格并填写: http://www.waseda.jp/sils/en/e_student/exam/ao_01.html * 申请人本人使用黑色水笔填写或打印。 * 请根据填写样稿填写必需的信息(请在官方网站下载填写样稿)。 * 如使用打印, 请使用 A4 的纸张(入国管理局不接受 Letter-size 尺寸的纸张,) * 请提交和 Application Form 一样的照片两张(2011 年 7 月 1 日以后拍摄, 照片背面写上姓名)。其中一张请贴在 Application for a Certificate of Eligibility 的照片栏内。 * 持有日本【永住者】、【日本人配偶者等】、【永住者的配偶者等】、【定住者】以外的在留资格者, 确定入学后可将在留资格改成【留学】。
⑬	履历书 (Personal History)	<ul style="list-style-type: none"> ●请用英文填写 ·请在官方网站下载表格并填写
⑭	护照复印件	<ul style="list-style-type: none"> ●提交以下复印件: <ul style="list-style-type: none"> ●印有照片、姓名及护照号码的页面 ●印有曾在日本停留记录的页面(如曾经到过日本) * 如申请时无护照, 则无需提供, 但请申请人尽快办理护照。
⑮	住民票复印件	<ul style="list-style-type: none"> ●韩国国籍的申请人请提交证明自己汉字姓名的住民票或者是住民证的复印件。其他国籍无需提交。

<其它文件>

⑯	外国人登录原票记载事项证明书, 或外国人登录证明书(正反两面)复印件	<ul style="list-style-type: none"> ●如在申请时已持有日本签证, 请提交以下复印件其中之一: <ul style="list-style-type: none"> ●外国人登录原票记载事项证明书 ●外国人登录证(正反两面)
---	---	--